



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 234928

VEWL.#: _____

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Tu Thi Nhu Lan
Last Middle First

Current Address 26/20 A Hung Vuong, P 16, Q 11, HCM

Date of Birth 1939 Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Tran Quoc Hung

Previous Occupation (before 1975) Major (Intel)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06/14/75 To DEATH DATE: 08/03/88 Rel.: 05/14/87

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

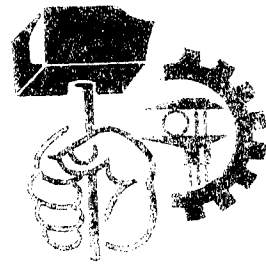
6. ADDITIONAL INFORMATION :

Người gửi Triệu Thị Phụng
26/20 Hùng Vương
P 16 Quận 1 TP Hồ Chí Minh

VIETNAM
1 2 5 2 0 5
BỘ CHÍNH

Widow

Người nhận Bà Lê Ngọc Minh Thảo
PO Box 5435
Arlington, VA 22205-0635
USA



60 NĂM CÔNG ĐOÀN VIỆT NAM
26.7.1925-1985

11/1 2 4 1980

Saigon, ngày 6 tháng 7 năm 1989

Kính thưa bà

Em xin gọi lời qua thăm bà và gia quyến, được khỏe mạnh, em rất mừng. Trước tiên em xin giới thiệu tên cháu Chu

Như Lan, sinh 1939 hiện ngụ tại số nhà 26/2A đường Hùng Vương T.10 - G.11. Saigon là vợ của cháu ta Trần Quốc Hùng làm tướng phòng nghiên cứu sức tam trường Quân Bưu Cây Mai. Chồng em đi học tập ngày 14/6/1975 đến 14/5/1987 thì được về (lý do được về vì bệnh tử huyệt trái) về nhà được 1 ngày, em đem đi chụp hình phơi một bức là có khỏa u lưng phải nên làm cho nhà em ho hởi 1 năm ở không trái và gây đi 6 Kg. Ngày 28/5/87 nhập viện và 28/6 mổ cắt 1/3 là phổi (khỏa u dài 5cm và ngang 3cm5, như vậy nó thành hình phổi 2 năm trước). Cháu Bà, ngày xuất viện Bác sĩ nói rằng em hết u ác tính (ung thư). Nghe tin này, em vui ngay, khi tỉnh lại Bác sĩ khuyên em bà không nên buồn sầu quá, đi ngủ, khỏe nữa săn sóc cho ông và các cháu. Về nhà được 1 tháng thì nhà em bác: Giây xít nghiêm, khỏa u của anh là loại gì? Cháu bà, em muốn bắt khỏa cần chắt hàm răng với quay đi chỗ khác và nơi cháu này em sẽ vào lấy kết quả, nhưng em tin rằng khỏa u đó loại lành tính. Em xin bác sĩ từ giây giờ nhận là khỏa u lành tính, vâng phải quan kính nể. Đưa đi xét nghiệm gia cho nhà em, anh em chạy qua các ông bạn hàng xóm khỏa răng: u lành tính, các ông bạn, nhà em đau hơn hơ? Trời ơi! Còn gì chưa xét bằng em phải lừa dối chồng em, nước mắt cứ trào ra mãi. Một sự lừa dối để làm cho bệnh nhân yên tâm. Dưới 5 tháng thì nhà em bắt đầu ho và sụt ki' dần dần. Trước khi chết 3 tháng nhà em chỉ còn 160 xẻng bột củi đông, tổng thất lợi nghiệp, mãi đầu em và các họ hàng giúp đỡ tôi đã về thuốc mìn mìn cũng không qua khỏi số trời. Nhà em đã về với nước Chùa 3/8/1988. Em xin nói để Bà hiểu nhà em rất hiền lành và đại đức nói rằng ở trường GB Cây Mai khi nhà em về có làm đơn gửi qua Chailand về số IV# 234928 đã bỏ tức hồ sơ đầy đủ từ lâu nhưng không thấy họ cấp L.O.I. Bây giờ, nhà em chết rồi

5 mẹ em em có được ra đi không? Thừa Bà, cách đây 8 tháng
em có viết cho bà 1 lá thư, nhưng không thấy bà hồi âm, em
buồn tủi lắm, hay thơ đã lạc! Kính thưa Bà, em được 4 cháu
2 trai và 2 gái, 1 đứa đi bán, 2 đứa đi làm ở hợp và 1 cháu đi học
Các cháu học rất giỏi và ngoan. Em viết thư này mong bà giúp cho em
về mặt tinh thần, Bà xin cho em 1 cái LOT, vì chỉ có Bà mới làm
được những việc to lớn. Em đang phàn nàn không biết chống chọi
thì có được đi không. Ở Việt Nam, tất cả mọi người quên mất
đau khi em viết thư qua nhờ bà chuyển. Bà thường hỏi
em qua đình em, đã mất mát quá nhiều, đau khổ, chống chọi
Em phải sống cũng như các em em phải vươn lên. Em mong
rằng khi nhận được thư này, Bà hồi âm cho em biết những
đau em đang trải qua, làm thư đây gửi là hai của nhà em
(Nhà em bà trưởng khoa 18 Dalat là 1 em người luôn luôn
hàng danh dự)

Còn thư em xin chúc Bà được hưởng nhiều hồng ân của
Thiên Chúa. Em biết ông ở nhà là Đại tá B luôn luôn
được khỏe mạnh. Kính chào Bà

Đinh Thị Như Lan

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG. ban

hành theo công văn số

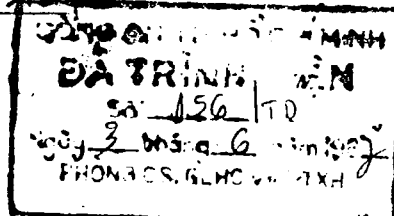
2565 ngày 21 tháng 11

năm 1972

Trại Số 3Số AY GRT

01 01 06 78 01 31 93

SHSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 18 ngày 29 tháng 4 năm 87.c **Bộ Nội vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Trần Quốc Hưng Sinh năm 19 39Các tên gọi khác Nơi sin Cao xá, Phú cử, Hưng yênNơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 26/20 Đường lục Tỉnh (11) quận 11 TP Hồ chí MinhCan tội thiếu tá trưởng phòng tỉnh báoBị bắt ngày 24/6/75 Án phạt 3TTCTTheo quyết định, án văn số 75 ngày 5 tháng 10 năm 75 của**Bộ Nội vụ**Đã bị tăng án 3 lần, cộng thành 9 năm tháng Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng Nay về cư trú tại 26/20 đường lục Tỉnh quận 11, TP Hồ chí MinhNhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: Xác định được tội lỗi chịu cải tạo tư tưởng và
đường lối chính sách giáo dục của Đảng, chưa có biểu hiện gì xấu
- Lao động: đảm bảo ngày công có chất lượng
- Học tập: tham gia đều, tiếp thu nhanh có chuyển biến sau mỗi
lần học tập
- Nội quy: chưa có gì sai phạm lớn, hàng năm cải tạo khá

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Quận 11 TP Hồ chí MinhTrước ngày 15 tháng 5 năm 19 87Lần tay, ngón trỏ phải
Của Trần Quốc HưngDanh Bản số 7577Lập tại Quận 11Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Trần Quốc Hưng

Trần Quốc Hưng

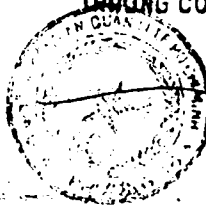
Ngày 5 tháng 5 năm 198 7
P/ Trưởng trạiĐại úy: Lê Văn Lục

Xoá nhòa.

Ông Tư vấn Hùng tại địa điểm
liên lạc Công an phường.

Ngày 15 tháng 10 năm 1987

TRƯỜNG CÔNG AN PHƯỜNG 15 Q.11



Auc

Nguyễn Văn Trường

Số: 1050

CHỨNG NHẬN GIỐNG Y BẢN CHÍNH

XUẤT TRÌNH TẠI UBND P.16.

Ngày 25 tháng 10 năm 1987

T.M. UBND P.16 Q.11



alt
Đinh Văn Trường

BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ RẨY

KHOA Lão & B1

GIẤY RA VIỆN

Họ tên Trần Quốc Hùng Tuổi 1939

Chức nghiệp Nhân dân

Địa chỉ hoặc cơ quan 26/20A đường Hùng Vương TP. Hồ Chí Minh

Hồ sơ y lý số 17131

Vào ngày 29.5.1987

Ra ngày 9.7.1987

Định bệnh huyết áp 16/87 do suy thận

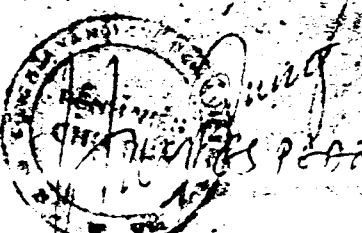
Cách chữa trị huyết áp 16/87 do suy thận
cắt huyết áp 16/87 do suy thận

Y, Bác sĩ điều trị GS Ngô Đức Hồng

Lời dặn (ghi mặt sau nếu thiếu giấy)

Dai' thận sau 6 tháng

Ngày 9 tháng 7 năm 1987
Trưởng Khoa, Trại



Ngô Đức Hồng
Họ và tên GS Ngô Đức Hồng

CHÚ Ý: Khi đến nằm viện Ra sau nhớ mang theo giấy này.

GS. NGUYỄN HUY CƯỜNG

Sài Gòn, 26 tháng 8 năm 1989

Kính thưa Bà,

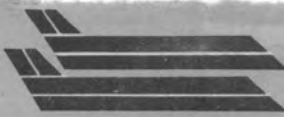
Bách đây 2 tháng, em có gởi qua cho Bà lá thư kèm theo giấy ra thai của chồng em, và đã tình bày hết tất cả những bệnh của nhà em; chồng em bệnh ở trong thai 2 tháng và về ngày 6/5/1987. Ngày 14/5 thì đến nhà, 15/5 em đi chụp hình phổi mới tìm ra một khối u nằm trong phổi phải, 29/5/1987 nhập viện, mô ngày 26/6/87 lấy khối u và ra viện ngày 9/7/87, kết quả là ung thư phổi, nhưng em không cho chồng em biết. Sau tháng sau bệnh tái phát (đổ di căn) và đau cho đến 3/8/88 thì chết.

Kính thưa Bà, chồng em có gởi đây đủ hồ sơ qua Chai-land và đã có số IV # 234928, em nghe người ta nói: những người chồng chết ở trong thai thì được ưu tiên I. Những hợp của nhà em thì đau tử trong thai, khối u đã thành hình 2 năm về trước. Bác sĩ cho biết dài 5cm ngang 3cm 5 đó là của khối u. Như vậy, những hợp nhà em có được ưu tiên không? Chứa Bà, em kèm theo đây giấy bản sao khai tử và giấy ra viện của nhà em. Em kính nhờ Bà xin cho em 1 cái L.O.I, và Bà giải đáp những thắc mắc của em. Bà thường hoàn cảnh của gia đình em: 4 cháu, 2 trai và 2 gái đều chưa có gia đình. Con kia, các cháu học rất giỏi những môn rất Đại học. Cái sao??? Chứa Bà, ước đời của em thì không cần thiết lắm (50 tuổi), những em từng lại, của các em em, em cần nó phải vẫn lên để sống cho xứng đáng. Kính thưa Bà, cái chết của chồng em là một sự mất mát lớn đối với gia đình, tánh tình hiền lành, đạo đức luôn luôn giữ danh dự của người sĩ quan Võ bị khóa 18 Dalat. Quốc khi đi học tập, nhà em giữ chức vụ Trưởng phòng Nghiên cứu sưu tầm thông tin Báo Cây Mai và đã học khóa học: ISOI: Intelligence Strategic Operations "NOI".

Trưởng: U.S. Army Pacific Intelligence School, Fort Buckner, Okinawa, APO SF 96331.

C... , OKinawa, APO SF 96331.
nghĩ với thủ, em xin Bà hồi âm cho em kéo tới
thập, em mong lòng ngày từng tháng. Em cầu xin
lòng an của Chứa Chứa đến với gia đình. Em xin
Cảm ơn Bà. Đây là tin gia đình em: Kính thư
Em Lan

- 1/ Cậu Chi Nhứt Yân. Sinh 23/3/1939 tại Huế
 - 2/ Cậu Quốc Yân. Sinh 14/12/1964. Sài Gòn
 - 3/ Cậu Chi Tây Linh. Sinh 1/5/1967. Sài Gòn
 - 4/ Cậu Quốc Yáp. Sinh 22/9/1968. Sài Gòn
 - 5/ Cậu Chi Linh Chi. Sinh 24/4/1982. Sài Gòn
- (Chứa có gia đình)

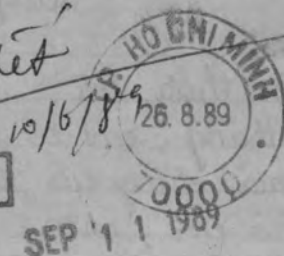


VIET NAM



Chùa Một Cột
PAVILION

TN
chép



AEROGRAMME

TO Mrs KHUC MINH THO
PO BOX 5435
Arlington, VA 22205-0635
U.S.A

AIRMAIL

COUNTRY OF DESTINATION



LY TU TRONG VOCATIONAL SCHOOL - STATIONERY WORKSHOP

FROM TỬ THỈ NHƯ LAN
26/20^A HÙNG VƯƠNG - F16 - Q11 HO CHI MINH CITY

TO OPEN CUT HERE

TO OPEN CUT HERE

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT 9/P3

Xã, Thị trấn : 16
Thị xã, Quận : 11
Thành phố, Tỉnh : HCM

BẢN SAO
GIẤY CHỨNG TỬ

Số 10
Quyển số 01-TH

Họ và tên : Nam hay nữ :	TRẦN QUỐC HÙNG Nam
Sinh ngày tháng năm :	05.7.1939
Dân tộc : Quốc tịch :	Kinh VIỆT NAM
Nơi ĐKNK thường trú :	26/20A, HỒNG VƯƠNG P.16 Q.11
Ngày tháng năm chết : Nơi chết :	03.8.1988 Tại nhà
Nguyên nhân chết :	Bệnh
Họ tên tuổi người báo tử : Nơi ĐKNK thường trú :	TRẦN QUỐC LÂN 26/20A, HỒNG VƯƠNG
Số giấy CM, giấy CNCC : Quan hệ với người chết :	Con

Nhận thực sao y bản chính

P.16 ngày 14 tháng 8 năm 1989

TM/UBND P.16 Q.11



BÌNH VĂN PHƯƠNG

Đăng ký ngày 30 tháng 10 năm 1988

TM/UBND P.16 Q.11

(Ký tên đóng dấu)

Đã ký đóng dấu Chủ tịch LÊ TRỌNG MƯỜI

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

WIDOW

Vau comp

RO 8/1/89